

# РУСКЕ СЛОВО

Рок I.

ОРГАН ЄДИНСТВЕНОГО ФРОНТУ РУСИНОХ

Чис. 1.

## Ми у демократскей федеративней Югославиї.

Априлска катастрофа 1941 року подзела (територијално) и нас гарсточку Русинох на два часци. На Бачваньох и Сримьох.

Єдино цо нас за тоти три и пол рока вивазло — то було рабство и тварде пре-



Маршал Югославиї товариш ТИТО.

швечене, же го єдного дня раз за на вики нестане. Перши осетели кнут мађарского феудофашизму, а другистрахоги Павеличових усташких разбойникох яких история не памета.

У тих чужих дньох народного искушєня наш руски народ нїгда не трашел надїю — бо знал добре, же правда муши однесц побиду — бо у його першох било славянске шерцо.

Концом 1944 и початком 45 року пришол давно очековани час шлебоди. Народи Югославиї у чужкей и кирвавей борби — з помоцу братского нам руского народу и наших союзникох вивойовали драгоцену шлебоду. На место кирвавога фашизму, пришла права народна власц. На место ускогрудого шовинизму — братство народох Югославиї.

Од перших дньох вона порозумела нашо потреби. Нам ше указали нови видики политичного, економского и культурного розвиваня. Ми першираз од нашего доселєня постали равноправни зос другима. Ми вешей не баласт — але народ з хторим ше рахує. То видзи кажди прави син нашего народу.

Же ше можебуц найдзе ту и там даєден цо би спашовал русокци, а до вшєра ше ей за любов своей кишенки одрекал — ми то барз добре знаме. Таких ест у каждам народу, та и у нашим. Но их часи прешли. Нас не треба нїхто да чува и спашава. Ми барз добре знаме, же зме конарчок велького славянского стебла розшати широм бачванско-сримскей ровни и нашо постојане возможно лем у роботней заєдници славянских народох. Свидоми того — ми даме шицко од себе, бо сцеме буц сотруднични при будовлї велького нам дїла, цо го започал наш товариш Ти то — демократскей федеративней Югославиї. —

## НАРОДОМ ВОЙВОДИНИ

### РОБОТНИЦИ, ЗЕМЛЕДІЛЦИ, ГРАЖДАНЕ ВОЯЦИ ВОЙВОДЯНСКИХ ДИВИВИЙОХ НАШЕЙ ЮГОСЛАВЯНСКОЙ АРМИИ!

Главни одбор народного ошлебодзєня Войводини пофришко роспише виберанки. Нашо народи треба да виберу свойо месни срески и окружни народни одбори и найвїкше тїло нашей аутономней покраїни — Главни одбор народного ошлебодзєня Войводини. — И не лем то, Наш покраїнски совет (скупштина) треба да принєше одлуку о будующем положєню Войводини у демократскей федеративней Югославиї як аутономней покраїни. Тот аргумент дава ише надзвичайнейши характер будующим виберанком.

Виберанки у Войводини отримую ше у часох кед нашо вельки союзници, геройска красная армия и армїи енглєских и амерїцких союзникох вивойовали конечно побиду над найвєкшим неприятелими нашей домовини и читавого напредного человечества — немецким фашизмом! Унїчтожене гнїздо разбойникох Гитлера Немєцка у хторей ше ковали плани о поробляваню других народох. Ми вивєршуєме виберанки у часох кед наша геройска Югославянска армия, на чолє зосвоїм верховним командантом маршалом Титом, уз помоцу братскей Красней армїи, ошлебодзєла нашу жем од цудзих фашистичких осваєчох и домашнїх виродох банди Дражи Михайловича, Недича, Павелича, Рупника и других изродох, хтори були у служби окупатора.

Дзєкуюци тим вельким историским побидом против вонкашнїх неприятельох наших народох ми стали на драгу роботи и борби, на драгу утвердзованя мира и будовлї нашей напаценей и розрїтєй жеми.

Зато и тоти виберанки буду мац вельо вєкше значєне од обичного вибераня органох нашей народней власци. Вихадзуюци на виберанки нашо народи буду уєдно манифєстовать свою високу свідомост и любов гу нашей новой держави роздєней у велькей войни за ошлебодзєне, гу нашей демократскей федеративней Югославиї. На тих виберанкох ми будзєме манифєстовать и свою оллучносц да шицкими силами робимє и прєширимє тековини нашей надчловчанскей борби. Тим же шицки видзєме на виберанки ми виражимє вельке подзєкованє Красней армїи и ей верховному командантови Сталїнови за помоцу хтору нам указали у тей велькей борби за шлебоду и щєслїву будучносц наших народох. Тих дньох ми годни виражиц свойо подзєкованє народом Енглєскей и Америке, хтори нам помогли да цо скорей дойдзє до побиди. Тоти виберанки треба да ше прєтворя до мощней демонстрациї против побитих нукашнїх неприятельох наших народох, хтори пробую унїчтожиц тековини нашей борби, да нашому народу вєжнє шлебоду хтору вон з крєву вивойовал. Виберанки у Войводини треба да ше прєтворя до мощней манифєстациї братства и єдинства народох Югославиї, братства, єдинства и равноправносци шицких народох Войводини.

### НАРОДИ ВОЙВОДИНИ

Серби, Горвати, Мађаре, Словаци,  
Русия, Румунї!

Вельки тековини борби народного ошлебодзєня припадаю шицким народом нашей жеми, шицким тим хтори ше не огришєли о

интереси нашего народу за часох страшней окупациї, шицким тим хтори политички, економски, культурно и морално не були сотруднични окупатора. Єдна од найвєкших тековинох нашего народу, то братство и єдинство наших народох хторе викованє у борби против окупатора и домашнїх издайникох. Зато и тот кампаня виберанкох у нашей Войводини будзє у знаку утвердзованя братства и єдинства шицких народох нашей покраїни. През утвердзованя єдинства наших народох и подполней равноправносци шицких националносцох Войводини не годни ше у тих наших крайох очувац тековини борби и народного ошлебодзєня и створиц лєпши живот наших народох.

Кампаня виберанкох и виберанки у Войводини треба да прєйду у знаку мощєня и утвердзованя нашей младеј народней власци. То посцигнєме на тот способ кед будзєме до наших одборох виберац найлєпших синых и жени наших народох, людзох цо су одани нашей борби, поштєних роботникох, земледїлцох, ударникох наших фабрикох и радионицох, ударникох наших польох и поштєних интелектуалцох, то зме годни посцигнуц лем так, кед до народних одборох будзєме виберац способних людзох, хтори у станю вїпольнїц шицко тото цо народ од нїх очекує и глєда. Наша народна власц у Войводини може ше утвердзиц лем так кед ше при виберанкох будзєме твардо тримац принципа братства и равноправносци народох Войводини, кед нашо одбори виберемє по принципу равноправносци, кед у нїх заступени шицки народи хтори жию у наших валалох и варошох.

Да то посцигнєме, мушимє водзиц взагалнє борбу против шицких неприятельох нашей новой держави, против розличних шовинистичних и реакционарних элементох, против розличних злочинцох, воєних богачох и шпекулантох, були Серби лебо Мађаре, Горвати лебо дахто други, бо вони закляти неприятєлє нашей шлебоди и нашей будучносци. Тоти виберанки треба да зблїжа народи Войводини на здравей основи, на основи борби за нашу нову державу, на основи вибудованя щєслївей будучносци шицких народох Войводини.

Най у нашей аутономней Войводини будзє остварєне братство и єдинство у малим як цо воно остварєне у цалєй нашей жеми мєдзи шицкими нашими народами у новой демократскей федеративней, Титовей Югославиї.

У тих виберанкох треба да придзє до вирашєня моц нашего Єдинствєного фронту народного ошлебодзєня, хтори до себе позбєрал шицки поштєни родолюбиви демократски елементи без огляду на националносц, виру и политичну припадносц.

### ЖЕНИ ВОЙВОДИНИ!

У борби за народне ошлебодзєне ви до стали шицки вашо права за хтори сцє ше борєли ише за часох старей Югославиї. Ви у каждам погляду вїєдначени зос хлопами. Вам нова, прєпородзєна домовина дала возможносц да участвуєте у политичким, прирєдним и культурним животу нашей жеми. Ви поволани да участвуєте у ришованю шицких вєпросох нашего вєвалу, нашего варошу, нашей держави. Хаснуєцє стєчени права и видзєте на виберанки и гласаєцє за тих хтори буду найлєпше тождєвоц и вашо интереси и интереси держави як цалосци. Ви треба да

Цена числу 1\* - дин.





